

QUADRO COMANDO
ELECTRIC CONTROL PANEL
ARMOIRE DE COMMANDE
SCHALTTAFEL
CUADRO DE MANDO

ZL21

ITALIANO CARATTERISTICHE GENERALI

Descrizione quadro

Il quadro elettrico ZL21 è adatto a comandare motoriduttori della serie UNIPARK.

Alimentato a 230V con potenza max. fino a 200W, frequenza 50÷60Hz.

Progettato e costruito interamente dalla CAME S.p.A., risponde alle vigenti norme UNI 8612. Garantito 12 mesi salvo manomissioni. Scatola in ABS con grado di protezione IP54, studiata per semplificare al massimo l'operazione di installazione e collegamento elettrico, composta di due elementi ad incastro con fissaggio a vite, dotata di prese per il riciclo d'aria e predisposizione per applicazione blocco porta (BLOK).

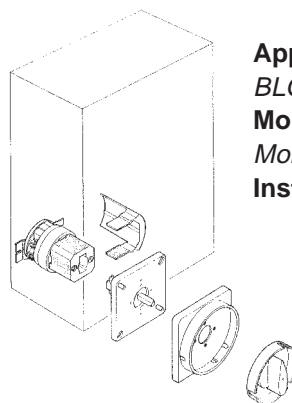
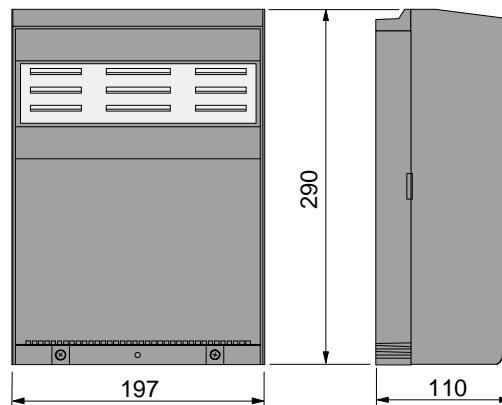
Il circuito va alimentato sui morsetti L1-L2 e protetto in ingresso con fusibile da 1A, mentre i dispositivi di comando a bassa tensione sono protetti con fusibile da 1A.

La potenza complessiva degli accessori (24V) non deve superare i 40W.

Logica di comando, sicurezza e accessori collegabili

L'apparecchiatura è dotata di:

- Finecorsa di apertura e chiusura elettrico, ottenuto con sistema amperometrico;
- Possibilità di comandare fino a 4 motori (l'installazione di più motori si ottiene inserendo le schede LM21 sugli appositi connettori della scheda base, ed effettuando i collegamenti come da schema elettrico);
- Possibilità di alimentazione tramite batterie, inserendo la scheda LBT sull'apposito connettore e collegandola alla batteria rispettando la polarità.



Applicazione BLOK (opzione)
BLOK Installation (option)
Montage BLOK (option)
Montage BLOK (Option)
Instalación BLOK (opción)

Inoltre, il quadro comando è predisposto per l'inserimento del ricevitore radio:

- Ricevitore monocanale ad innesto per il comando radio dei motori M1;
- Ricevitore bicanale ad innesto per il comando radio dei motori M1 - M2.

Regolazioni

- Sensibilità amperometrica.



Attenzione! Prima di intervenire all'interno dell'apparecchiatura, togliere la tensione di linea.

Description of control panel

The ZL21 electric panel is designed for controlling the UNIPARK series. 230V power supply with up to 200W power and 50-60 Hz frequency. Wholly designed and built by CAME S.p.A., it meets UNI 8612 regulations in force, at an IP54 level of protection. Guaranteed for 12 months, unless tampered with. The ABS housing is specially designed to simplify both installation and connection. The housing is made up of two interlocking elements which are held together by screws; it is equipped with intakes for air circulation, and preset for the application of the door lock (BLOK). The circuit requires 230V (a.c.) at terminal blocks L1- L2 and the inlet is protected with one 1A fuse, whilst the low voltage command devices are protected by a 1A fuse. The accessories' total wattage (24V) must not exceed 40W.

Control logic, safety and accessories which can be connected

The unit is fitted with electronic amperometric limit switches for opening or closing.

The unit is equipped with the following features:

- Amperometric - type electronic limit switch on opened and closed positions.
- Control of up to 4 motors (additional motors are handled by installing **LM21** boards into the slots on the mother board and connecting each motor according to the indications on the schematic diagram);
- Can be powered by battery, this feature is available by installing board **LBT** into its special connector and connecting the battery (while respecting the polarity). The control panel is already prepared for the insertion of:
 - **Single-channel receiver** for control of motor M1;
 - **Two-channel receiver** for control of motors M1 - M2.

Adjustments

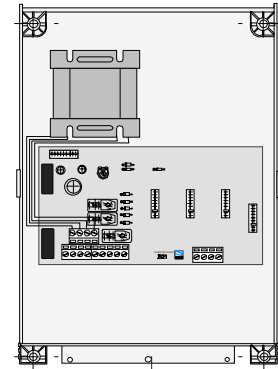
- Amperometric sensitivity;



Caution! Disconnect the unit from the main power lines before carrying out any operation inside the unit.

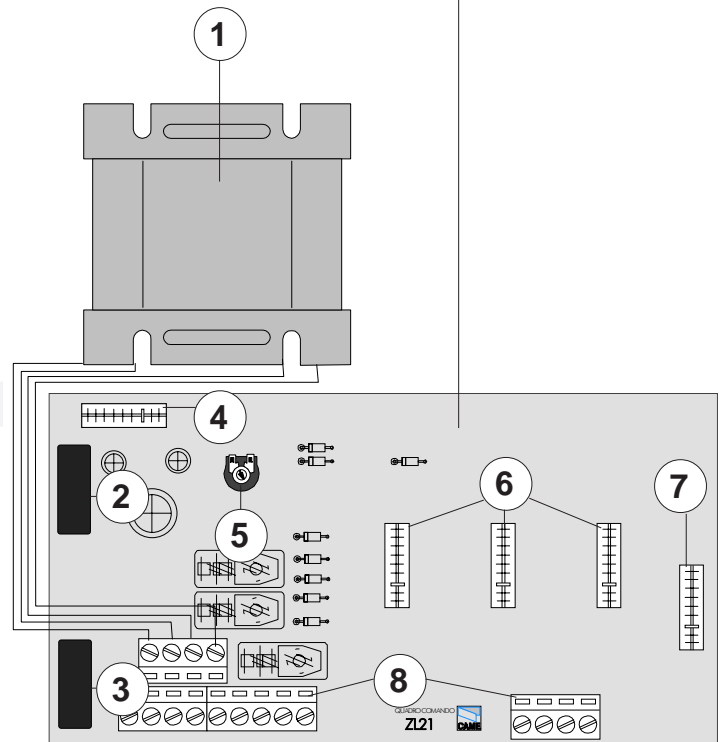
I PRINCIPALI COMPONENTI

- 1 Trasformatore
- 2 Fusibile di linea 1A
- 3 Fusibile di bassa tensione 1A
- 4 Innesto scheda LBT
- 5 Trimmer sensibilità amperometrica
- 6 Innessi per schede LM21
- 7 Innesto ricevitore radio
- 8 Morsettiera per collegamenti elettrici



GB MAIN COMPONENTS

- 1 Transformer
- 2 Line fuse, 1A
- 3 1A low voltage fuse
- 4 Socket for LBT board
- 5 Trimmer amperometric sensitivity
- 6 Sockets for LM21 boards
- 7 Socket for radio receiver
- 8 Connections terminals



F COMPOSANT PRINCIPAUX

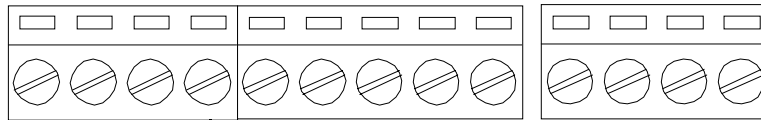
- 1 Transformateur
- 2 Fusible de ligne 1A
- 3 Fusible à basse tension 1A
- 4 Branchement pour carte LBT
- 5 Trimmer sensibilité ampèrométrique
- 6 Branchements pour cartes LM21
- 7 Branchement pour récepteur radio
- 8 Plaque à bornes de connexion

D HAUPTKOMPONENT

- 1 Trafo
- 2 Hauptsicherung 1A
- 3 1A-Sicherung geschützt
- 4 Steckleiste für Platine LBT
- 5 Trimmer amperemetrishes Empfindlichk
- 6 Steckleisten für Platine LM21
- 7 Steckleiste für Funkempfänger
- 8 Anschluss-Klemmenleiste

E COMPONENTES PRINCIPALES

1. Transformadore
2. Fusible de línea 1A
3. Fusible a baja tensión 1A
4. Conexión para tarjeta LBT
5. Trimmer sensibilidad amperimétrica
6. Conexión para tarjeta LM21
7. Conexión para radioreceptor
8. Caja de terminales para las conexiones



L1 L2 **10 11 M N 2 7 B1 B2**

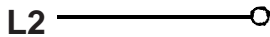
Alimentazione 230V (a.c.)

230V (a.c.) power input



Alimentation 230V (c.a.)

Stromversorgung 230V (Wechselstrom)



Alimentación 230V (a.c.)

Collegamento a massa

Ground connection



Connexion en masse

Anschluß Erde

Conexión con tierra

Uscita 24V (a.c.) max. 40W alimentazione accessori

24V (a.c.) max. 40W output for Powering accessories



Sortie 24V (c.a.) max. 40W alimentation accessoires

Ausgang 24V (Wechselstrom) max. 40W Zubehörspeisung



Salida 24V (a.c.) max. 40W Alimentación accesorios

Collegamento motore 1 - 24V (d.c.)

Connection to 24V (d.c.) motor 1



Branchement moteur 1 - 24V (c.c.)

Anschluß Motor 1 - 24V (Gleichstrom)



Conexión motor 1 - 24V (d.c.)

Contatto radio e/o pulsante "apre-chiude"

Contact radio and/or button control "open-close"



Contact radio et/ou poussoir "ouvre-ferme"

Funkkontakt und/oder Taste "Öffnen-Schließen"



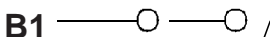
Contacto radio y/o pulsador "apertura-cierre"

Uscita contatto (N.O.) con ricevitore bicanale ad innesto.

Carico resistivo: 1A a 24V (d.c.); 0,5A 230V (a.c.)

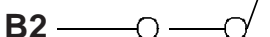
Contact (N.O.) with plug-in two-channel receiver.

Resistive load: 1A - 24V (d.c.); 0,5A 230v (a.c.)



Sortie contact (N.O.) avec récepteur bicanal à branchement.

Portée contact: 1A a 24V (c.c.); 0,5A 230V (c.a.)



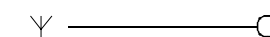
Ausgang Arbeitskontakt mit Doppelkanal-Steck-Funkempfänger.

Stromfestigkeit: 1A bei 24V (Gleichstrom); 0,5A 230V (Wechsel.)

Salida contacto (N.O.) con receptor bicanal con inserción directa. Carga resistiva: 1A a 24V (d.c.); 0,5A 230V (a.c.)

Collegamento antenna

Antenna connection

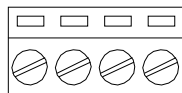


Connexion antenne

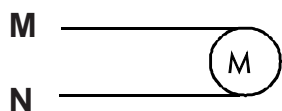
Antennenanschluß



Conexión antena



M N 2 7



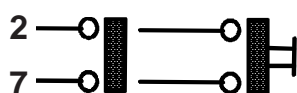
Collegamento motore 2÷4 - 24V (d.c.)

Connection to 24V (d.c.) motor 2÷4

Branchement moteur 2÷4 - 24V (c.c.)

Anschluß Motor 2÷4 - 24V (Gleichstrom)

Conexión motor 2÷4 - 24V (d.c.)



Contatto radio e/o pulsante "apre-chiude"

Contact radio and/or button control "open-close"

Contact radio et/ou poussoir "ouvre-ferme"

Funkkontakt und/oder Taste "Öffnen-Schließen"

Contacto radio y/o pulsador "apertura-cierre"

N.B.: una scheda LM21 per ogni UNIPARK supplementare (max. 3)

N.B.: one circuit LM21 card is required for each supplementary UNIPARK (up to max. of 3)

N.B.: une carte LM21 pour chaque UNIPARK supplémentaire (max. 3)

HINWEIS: eine Steuerplatine LM21 für jeden zusätzlichen UNIPARK (max. 3)

NOTA: una tarjeta LM21 para cada UNIPARK suplementario (max. 3)

Tutti i dati riportati nel presente libretto sono indicativi. La CAME s.p.a. si riserva di apportare eventuali modifiche inerenti all'evoluzione tecnologica dei prodotti.

All data mentioned in the present booklet are for information only. CAME SPA reserves the right to introduce changes relating to technological improvements of the products.

Toutes les données mentionnées dans le livret sont indicatives. CAME se réserve le droit d'apporter des modifications éventuelles par rapport à l'évolution technologique des produits.

Alle in der vorliegenden Beschreibung angegebenen Daten dienen nur der information. CAME S.P.A. behält sich technische Änderungen vor.

Todos los datos de este libretto son indicativos. CAME s.p.a. se reserva el derecho de aportar las modificaciones producidas por la evolución tecnológica de los productos.



®



INTERNET: www.came.it - E-MAIL: info@came.it

CAME S.P.A.
Via MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15
31030 DOSSON DI CASIER
TREVISO

CAME SUD S.R.L.
Via FERRANTE IMPARATO, 198
CM2 LOTTO A/7
80146 NAPOLI

CAME FRANCE S.A.
7 RUE DES HARAS
92737 NANTERRE CEDEX
PARIS

CAME AUTOMATISMOS S.A.
C/JUAN DE MARIANA, 17
28045 MADRID

CAME GMBH
BERGSTRASSE, 17/1
70825 KORNTAL
STUTTGART

CAME GMBH
AKAZIENSTRASSE, 9
16356 SEEFELD
BERLIN